

No. 13229

---

**CZECHOSLOVAKIA  
and  
NETHERLANDS**

**Veterinary Agreement (with protocol concerning the implementation of article 2 of the Agreement). Signed at Prague on 4 July 1972**

*Authentic text: French*

*Registered by Czechoslovakia on 22 April 1974.*

---

**TCHÉCOSLOVAQUIE  
et  
PAYS-BAS**

**Accord vétérinaire (avec protocole concernant l'exécution de l'article 2 de l'Accord). Signé à Prague le 4 juillet 1972**

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par la Tchécoslovaquie le 22 avril 1974.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

VETERINARY AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands,

Desiring to increase co-operation in the veterinary field with a view to reducing the threat to human health and to the development of stock-raising caused by animal diseases and to facilitating exchanges of animals and products of animal origin,

Have agreed as follows:

*Article 1.* 1. The Contracting Parties shall co-operate in the import, export and transit of animals, products and raw materials of animal origin and forage, with a view to preventing the possibility of introducing disease into the territory of the two States.

2. The Contracting Parties shall facilitate exchanges of animals and products of animal origin. They shall undertake the import, export and transit of animals, products and raw materials of animal origin and forage, after prior approval by the competent State veterinary services.

*Article 2.* The veterinary health conditions for the import of live animals and products of animal origin from the territory of one Contracting Party into the territory of the other shall be set forth in the protocol annexed to this Agreement.

*Article 3.* The competent State organs shall, at least once a month, exchange health bulletins containing statistics on contagious animal diseases.

They shall also communicate to each other all information on veterinary matters which might be of interest to them.

*Article 4.* 1. The Contracting Parties shall facilitate:

- (a) Co-operation with regard to veterinary research, co-operation between the laboratories of the State veterinary services and exchange of results;
- (b) Exchange of veterinary experts of the two countries with a view to being informed about the health of animals and to collecting all useful information concerning the activities of the competent State veterinary services.

2. The competent State organs may also jointly prepare co-operation plans covering a given period.

*Article 5.* The competent State organs shall correspond directly on questions concerning the implementation of this Agreement and shall be empowered to modify the protocol annexed to this Agreement.

The modifications shall be confirmed by an exchange of diplomatic notes and shall take effect on the date of such exchange.

*Article 6.* The expenses arising out of the implementation of article 4 of this

<sup>1</sup> Came into force on 12 April 1973, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the fulfilment of the procedures required under their respective constitutions, in accordance with article 10 (1).

Agreement shall be borne by the State which in its interest sends its experts to, or requests the sending of experts from, the other Contracting Party.

*Article 7.* Any difficulties arising from the implementation of this Agreement and the attached protocol shall be examined by a Joint Commission.

The Commission shall be composed of three members from each country, among whom two State veterinarians shall be included.

The representatives of each country may be accompanied by other experts.

The Commission shall meet within two months after being convened by one of the Parties.

Questions on which the Joint Commission does not agree shall be settled through the diplomatic channel.

*Article 8.* This Agreement shall apply with regard to the Czechoslovak Socialist Republic to its national territory and with regard to the Kingdom of the Netherlands to the part of the Kingdom situated in Europe.

*Article 9.* 1. This Agreement shall not affect the rights and obligations which the Contracting Parties have assumed or may assume under other international agreements.

2. If one of the Contracting Parties considers it desirable to modify any provision of this Agreement, it shall request consultations on the matter with the other Contracting Party. Such consultations shall be held within 60 days from the date of the submission of the request. If the competent State organs agree on a modification of this Agreement, they shall submit it to the respective Governments.

3. Any modification of this Agreement shall be effected by means of an exchange of notes between the Contracting Parties.

*Article 10.* 1. Each Contracting Party shall notify the other of the fulfilment of the procedures required by its constitution to render applicable this Agreement, which shall enter into force on the date of the latest notification.

2. This Agreement shall remain in force until denounced in writing by either Party giving six months' notice.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE at Prague, on 4 July 1972 in duplicate in the French language.

For the Government  
of the Czechoslovak  
Socialist Republic:  
[BOHUSLAV VEČEŘA]

For the Government  
of the Kingdom  
of the Netherlands:  
[M. R. FROGER]

#### PROTOCOL

CONCERNING THE IMPLEMENTATION OF ARTICLE 2 OF THE VETERINARY AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

*Article 1.* The provisions of article 2 of the above-mentioned Veterinary Agreement shall apply to live animals and products from the following animals:

- Domestic solid-hoofed animals,
- Domestic cattle and pigs,
- Domestic sheep and goats,
- Live poultry (cocks, hens, ducks, geese, turkey, guinea-fowl),
- Day-old chicks and eggs for incubation,
- Meat and edible offal of cattle, horses, pigs, sheep and goats, whether fresh, chilled, frozen or deep-frozen,
- Products derived from meat, offal, or other edible parts of cattle, horses, pigs, sheep and goats,
- Slaughtered poultry for consumption, poultry parts, edible offal of poultry and products thereof, whether fresh, chilled, frozen, deep-frozen or preserved in an authorized manner.

Live animals and products of animal origin not included in this Protocol shall be judged in accordance with the regulations of each Contracting Party.

*Article 2.* Frontier points approved for the veterinary control of products referred to in the Agreement shall be designated by each Contracting Party. The customs office through which the consignment is to be imported shall be specified in the veterinary certificate.

*Article 3.* Solid-hoofed animals shall be categorized as follows:

- (a) Solid-hoofed animals intended for slaughter,
- (b) Solid-hoofed animals intended for production,
- (c) Solid-hoofed animals intended for sporting purposes imported for less than 6 months.

The veterinary certificate for animals of this species intended for slaughter may be collective, according to model I; this regulation shall not apply to categories (b) and (c), for which the veterinary certificate must be issued individually, according to models II and III in the annex.

Solid-hoofed animals in categories (a) and (b) shall be marked with official lead seals on the mane. One side of the seal will indicate the country of origin, i.e. CS for the Czechoslovak Socialist Republic and NL for the Kingdom of the Netherlands, and the other side of the seal will indicate the serial number.

The characteristics of the marker shall be described in the veterinary certificate.

The import of thoroughbred solid-hoofed animals for breeding shall remain subject to the respective regulations of each Contracting Party.

*Article 4.* Cattle for breeding and production and pigs for breeding and production must be accompanied by a veterinary certificate according to models IV and V in the annex. The animals must have official or officially recognized and numbered earmarks. The characteristics of these earmarks shall be described in the veterinary certificate.

*Article 5.* Cattle and pigs for slaughter must be accompanied by a veterinary certificate according to models VI and VII in the annex.

These animals must be marked in accordance with the provisions of the previous article, and the characteristics of the earmarks must be described in the veterinary certificate.

*Article 6.* The import of domestic sheep and goats shall be effected in accordance with the veterinary conditions agreed upon on a case-by-case basis.

*Article 7.* For the import of poultry, day-old chicks and eggs for incubation, the veterinary conditions shall be agreed upon on a case-by-case basis.

*Article 8.* Meat, offal and fat from domestic solid-hoofed animals and domestic animals of the bovine, caprine, ovine and porcine species, whether fresh, chilled or frozen, must have been prepared in slaughter-houses and butchering shops certified by the importing country.

The aforementioned products shall be subject to a special control by veterinary officers.

The animals from which these products come must not have been imported from countries from which the Contracting Party of destination does not authorize the import of animals. The competent State organs shall inform each other by letter of the list of such countries.

Furthermore, these animals must not have undergone treatment whereby the quality of the meat might be affected by such products as thyreostatic, antibiotic or oestrogenic substances (used for other than therapeutic reasons) and tenderizers.

The aforementioned products may be imported only in the following forms:

- (a) Parts no smaller than quarters,
- (b) Organs,
- (c) Unrendered fat.

However, meat from pigs may also be imported in the following forms:

- (a) Ham, whole shoulders and dorso-lumbar regions with bones,
- (b) Back-fat and whole stomachs.

The products must bear the stamp and official number of the export slaughter-house which certifies that the products come from animals which were subject to veterinary control before and after slaughter and are judged fit for human consumption. Each quarter must have two stamps. Each organ, each part of unrendered fat and every other part must have a separate stamp; in the case of parts or organs which cannot be stamped, a label must be attached and stamped in the same way.

Meat from pigs must be accompanied by a certificate issued by a State-approved veterinarian showing that the meat has been examined for trichina with negative results or alternatively by a certificate to the effect that the exporting country has been free from trichinosis for more than 3 years.

Meat, fat and organs, whether fresh, chilled, frozen or deep-frozen, must be accompanied by a health inspection certificate in accordance with model VIII in the annex; for such products coming from the bovine, ovine, caprine or porcine species, this document shall be accompanied by a certificate stating that the goods in question come from animals which did not originate in an area quarantined for foot-and-mouth disease, or in the case of pigs Teschen disease, vesicular exanthema and also swine fever.

*Article 9.* The import of products derived from meat, offal and other edible parts shall be conducted in accordance with veterinary conditions agreed upon on a case-by-case basis.

*Article 10.* The import of slaughtered poultry for consumption, poultry parts, edible offal and products thereof, whether fresh, chilled, frozen or deep-frozen, shall be conducted in accordance with veterinary conditions agreed upon on a case-by-case basis.

*Article 11.* The veterinary certificates to which this Protocol applies must be drawn up in the Czech and French languages for exports from the Czechoslovak Socialist Republic and in the Dutch and French languages for exports from the Kingdom of the Netherlands.

*Article 12.* Live animals and the aforementioned products of animal origin may be refused clearance by the importing country when they do not satisfy the conditions laid down in this Protocol.

The grounds for refusing clearance shall be given in the veterinary certificate by the State veterinary officer.

Should their return prove impossible, the animals shall be slaughtered at the expense of the importer in the slaughter-house which is nearest to the frontier, designated by the veterinary service of the importing country; the products shall be destroyed at the nearest knacker's yard at the expense of the importer.

In such a case, the competent veterinary service of the importing country shall inform the

competent veterinary services of the exporting country by telegram as quickly as possible of the measures taken and the circumstances leading to those measures. The telegram shall be followed by a detailed report.

*Article 13.* Vehicles used for the carriage of live animals must be cleaned and disinfected before loading and after unloading. The competent veterinary services of the Contracting Parties shall inform each other of the regulations in force as regards disinfecting means of transport.

*Article 14.* If a contagious disease is detected in the territory of one Contracting Party, the other Party has the right to prohibit or limit, for the duration of the contagion, the import of animals and their products, and of all products which might serve as carriers of contagion. For the purposes of this article, contagious diseases means the contagious diseases specified in list A compiled by the International Office of Epizootics.

A N N E X I

*VETERINARY CERTIFICATE*  
for solid-hoofed animals intended for slaughter

Country of exporter:  
Ministry:  
Veterinary service:  
District:

- I. Number of animals:
- II. Identification of animals:

<i>Serial number</i>	<i>Complete description</i>	<i>Age as indicated by dentition</i>	<i>Lead seal on mane</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

III. Description of animals:

The animals are being sent from .....  
(place of loading)

to .....  
(country and place of destination)

<sup>2</sup> by wagon <sup>3</sup> by lorry <sup>3</sup> by air <sup>3</sup>

Name and address of consignor .....

Name and address of consignor's agent (where applicable) .....

Likely point of frontier crossing (frontier post) into the country of destination .....

Name and address of consignee .....

IV. Attestation of veterinary officer:

I, the undersigned veterinary officer<sup>4</sup> hereby certify that the animals described above satisfy the following conditions:

- (a) The exported animals have on this day been subjected to veterinary control and do not exhibit any clinical symptoms of disease;
- (b) As of the date of issue of this certificate, the farm on which the animals were kept and the surrounding area within a radius of 10 kilometres were free from contagious anaemia, glanders and dourine during the 6 months prior to the date of export;
- (c) A mallein test for glanders was not administered to the animals immediately before loading.

IV. This certificate is valid for 10 days from the date of loading.

Done at . . . . . , on . . . . . at . . . . . o'clock.  
(date of loading)

Veterinary officer <sup>3</sup>

<sup>1</sup> The veterinary certificate may be issued only for groups of animals conveyed in the same wagon, lorry or aircraft and dispatched by the same consignor to the same place of destination.

<sup>2</sup> Cross out any material which does not apply.

<sup>3</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.

<sup>4</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian  
In the Netherlands: District Inspector.

A N N E X I I

*VETERINARY CERTIFICATE*

for solid-hoofed animals intended for production

Country of exporter:  
Ministry:  
Veterinary service:  
District:

I. Identification of animal:

Breed . . . . . sex . . . . . age as indicated by dentition . . . . . lead seal on mane . . . . . other distinguishing marks or characteristics . . . . .

II. Origin of the animal:

The animal

- Has been kept for at least 6 months before loading in the territory of the country of the exporter<sup>1</sup>
- Is less than 6 months old or has been kept since birth in the territory of the country of the exporter<sup>1</sup>

III. Destination of the animal :

The animal is being shipped from . . . . .  
(place of loading)

to . . . . .  
(country and place of destination)

by wagon <sup>1 2</sup> by lorry <sup>1 2</sup> by air <sup>1 2</sup>

Name and address of consignor . . . . .

Name and address of consignor's agent (where applicable) . . . . .

Likely point of frontier crossing (frontier post) into the country of destination . . . . .

Name and address of consignee.....

IV. Attestation of veterinary officer:

I, the undersigned veterinary officer<sup>3</sup> hereby certify that the animal described above satisfies the following conditions:

- (a) The animal was examined for glanders not more than 8 days prior to loading by means of a complement fixation test and the result was negative,
- (b) Immediately before loading the animal underwent veterinary control and was found to exhibit no clinical symptoms of disease,
- (c) There has been no recorded case of glanders, infectious anaemia or dourine for 12 months in the place of origin indicated in the certificate, where the animal was kept for six months before being exported, and within a radius of ten kilometres thereof.

V. This certificate is valid for 10 days from the date of loading.

Done at . . . . ., on . . . . . at . . . . . o'clock.  
(date of loading)

Veterinary officer <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Cross out any material which does not apply.

<sup>2</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.

<sup>3</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian  
In the Netherlands: District Inspector.

A N N E X III

VETERINARY CERTIFICATE

for solid-hoofed animals intended for sporting purposes  
and imported for a maximum period of six months

Country of exporter:  
Ministry:  
Veterinary services:  
District:

I. Identification of animal:

Breed . . . . . sex . . . . . age as indicated by dentition . . . . .  
other distinguishing marks or characteristics . . . . .

II. Destination of animal:

The animal will be shipped from . . . . .  
(place of loading)

to . . . . .  
(country and place of destination)

by wagon <sup>1 2</sup> by lorry <sup>1 2</sup> by air <sup>1 2</sup>

Name and address of consignor . . . . .  
Name and address of consignor's agent (where applicable) . . . . .  
Likely point of frontier crossing (frontier post) into the country of destination . . . . .  
Name and address of consignee . . . . .

III. Attestation of veterinary officer

I, the undersigned veterinary officer<sup>3</sup> hereby certify that the animal described above has this day been examined and has been found to exhibit no clinical symptoms of disease.



IV. This certificate is valid for 10 days from the date of loading.

Done at . . . . ., on . . . . . at . . . . . o'clock.  
 (date of loading)

Veterinary officer <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Cross out any material which does not apply.  
<sup>2</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.  
<sup>3</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian  
 In the Netherlands: District Inspector.

A N N E X I V

*VETERINARY CERTIFICATE*  
 for cattle for breeding or production

Country of exporter:  
 Ministry:  
 Veterinary service:  
 District:

- I. Number of animals:
- II. Identification of animals:

<i>Serial No.</i>	<i>Cow, heifer</i>	<i>Bull, calf</i>	<i>Ox</i>	<i>Breed</i>	<i>Age</i>	<i>Official brands, other marks or distinctive features (indicate number and location)</i>
.....						
.....						
.....						

III. Origin of animal or animals:

- The animal(s)
- has (have) remained in the territory of the country of the exporter<sup>2</sup> for at least 6 months prior to the date of loading,
  - is (are) less than 6 months old and has (have) remained since birth in the territory of the country of the exporter<sup>2</sup>

IV. Destination of animal(s):

The animal(s) will be shipped from .....  
 (place of loading)

to .....  
 (country and place of destination)

by wagon <sup>2 3</sup> by lorry <sup>2 3</sup> by air <sup>2 3</sup>

Name and address of consignor .....

Name and address of consignor's agent (where applicable) .....

Likely point of frontier crossing (frontier post) into the country of destination .....

Name and address of consignee .....

V. Attestation of veterinary officer:

I, the undersigned veterinary officer, hereby certify that the animal(s) described above satisfies (satisfy) the following conditions:

(a) It (they) has (have) on this day been examined and exhibit(s) no clinical symptom of disease.

(b) It (they) has (have) been vaccinated within the prescribed period of at least 15 days and no more than 4 months<sup>5</sup> before loading against types A, C, and O of foot-and-mouth disease through the administration of an officially approved and controlled inactivated vaccine.<sup>2</sup>

(c) The herd from which it (they) comes (come) has been officially declared to be free from tuberculosis. The result of an intracutaneous tuberculin test administered not more than 30 days earlier<sup>5</sup> was negative.<sup>2 7</sup>

(d) It (they) is (are) from a herd which has been officially declared to be free from brucellosis.<sup>2</sup>

An agglutination test for brucellosis administered not more than 30 days earlier<sup>5</sup> gave a reading of less than 30 i.u./ml;<sup>2 8</sup> its (their) sperm has been subjected to laboratory analysis and has been found not to contain brucellosis agglutinins.<sup>2 9</sup>

(e) It (they) does (do) not exhibit any clinical signs of mastitis; neither a first nor second analysis<sup>2</sup> of milk carried out not more than 30 days earlier<sup>5</sup> revealed the presence of micro-organisms indicative of inflammation or the presence of pathogenic bacteria; the second laboratory analysis did not reveal the presence of antibiotics.<sup>2 10</sup>

(f) The country of the exporter has, for at least 12 months<sup>5</sup> been free from rinderpest, exotic types of foot-and-mouth disease, infectious bovine pleuropneumonia and coital exanthema, and for at least 6 months<sup>5</sup> free from blue tongue and infectious vesicular stomatitis.

(g) The animal has remained on a farm in the territory of the State of the exporter for the preceding 30 days<sup>5</sup> during which time there were no officially recorded cases of rabies, TB or anthrax.

(h) Furthermore, within a radius of 10 kilometres of the farm no case of foot-and-mouth disease was recorded within 30 days of loading, and on the farm itself, no case of foot-and-mouth disease or bovine brucellosis has been officially recorded for 3 months.<sup>5</sup> There was no case of bovine leukosis or paratuberculosis on the farm for 1 year.<sup>4</sup> The result of a blood test for leukosis carried out not more than 30 days earlier<sup>5</sup> was negative.

(i) The animal was obtained on a farm and has been conveyed directly<sup>2</sup> or through a collection station<sup>2</sup> from the farm to the agreed place of loading without coming into contact with animals other than cattle or pigs for breeding or production which do not meet the requirements laid down for exchanges between the two Contracting Parties; the vehicles used to convey the animals and all auxiliary equipment were cleaned and disinfected prior to shipment. The place of loading is situated within the area envisaged in section V, *h* above.

VI. This certificate is valid for 10 days from the date of loading.

Done at . . . . ., on . . . . . at . . . . . o'clock.  
(date of loading)

Veterinary officer <sup>4</sup>

- <sup>1</sup> A collective veterinary certificate may be issued only for groups of animals originating on the same farm and conveyed in the same wagon, lorry or aircraft to the same place of destination.
- <sup>2</sup> Cross out any material which does not apply.
- <sup>3</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.
- <sup>4</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian  
In the Netherlands: District Inspector.
- <sup>5</sup> Calculated from the date of loading.
- <sup>6</sup> Necessary only for cattle over 4 months of age.
- <sup>7</sup> Necessary only for cattle over 6 weeks of age.
- <sup>8</sup> Necessary only for cattle over 12 months of age.
- <sup>9</sup> Necessary only for bulls over 18 months of age.
- <sup>10</sup> Necessary only for dairy cows.

A N N E X V

*VETERINARY CERTIFICATE*  
for pigs for breeding or production

Country of the exporter:  
Ministry:  
Veterinary service:  
District:

I. Number of animals:

II. Identification of animals:

<i>Serial No.</i>	<i>Pigs or piglets</i>	<i>Official earmarks</i>
-------------------	------------------------	--------------------------

III. Origin of animals:

- The animals have been kept for at least 6 months prior to the date of shipment in the territory of the country of the exporter<sup>1</sup>
- Animals under 6 months of age have been kept from birth in the territory of the country of the exporter.<sup>1</sup>

IV. Destination of the animals:

The animals will be shipped from . . . . .  
(place of loading)  
to . . . . .  
(country and place of destination)

by wagon <sup>1 2</sup> by lorry <sup>1 2</sup> by air <sup>1 2</sup>

Name and address of consignor . . . . .

Name and address of consignor's agent (where applicable) . . . . .

Likely point of frontier crossing (frontier post) into the country of destination. . . . .

Name and address of initial consignee . . . . .

IV. Attestation of veterinary officer:

I, the undersigned veterinary officer hereby certify<sup>3</sup> that the animals described above satisfy the following conditions:

(a) They have been inspected on this day and found to exhibit no clinical symptoms of disease.

(b) They are from a brucellosis-free herd; an agglutination test administered not more than 30 days earlier<sup>4</sup> gave a reading of less than 30 i.u./ml.<sup>1</sup> <sup>5</sup>

(c) The country of the exporter has been free from exotic types of foot-and-mouth disease and African swine fever for at least 12 months<sup>4</sup> and from vesicular exanthema for at least 6 months. The animals remained in the territory of the country of the exporter during the 40 days preceding loading or from birth on a farm where no case of porcine infectious encephalomyelitis has been officially recorded for 12 months. Moreover, the farm of origin is not situated in an "area infected" with porcine infectious encephalomyelitis. An "area infected" shall be taken to mean the area within a radius of 50 kilometres of the centre of infection for a period of 12 months.

(d) During the past 30 days<sup>4</sup> the animals have been kept in the territory of the consignor's country on a farm where, during the period in question, there was no officially recorded case of rabies or anthrax.

(e) Moreover, during the 30 days before shipment, within a radius of 10 kilometres of the farm, there was no officially recorded case of foot-and-mouth disease or swine fever, and for 3 months<sup>4</sup> on the farm itself, there was no officially recorded case of foot-and-mouth disease, bovine brucellosis, porcine brucellosis or swine fever.

(f) The animals were obtained on a farm and were conveyed directly — or through a collection station<sup>1</sup> — to the place designated for loading, without coming into contact with other pigs or cattle for breeding or production which do not meet the requirements laid down for exchanges between the two Contracting Parties; the vehicles used to convey the animals and all auxiliary equipment were cleaned and disinfected prior to shipment. The place of loading is situated within the area envisaged in section V, e above.

VI. This certificate is valid for 10 days from the date of loading.

Done at . . . . ., on . . . . . at . . . . . o'clock.  
(date of loading)

Veterinary officer <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Cross out any material which does not apply.

<sup>2</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.

<sup>3</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian

In the Netherlands: District Inspector.

<sup>4</sup> Calculated from the date of shipment.

<sup>5</sup> The agglutination test is administered only in the case of pigs weighing more than 25 kilogrammes.

<sup>6</sup> A collective veterinary certificate may be issued only for groups of animals originating on the same farm and conveyed in the same wagon, lorry or aircraft to the same place of destination.

A N N E X VI

VETERINARY CERTIFICATE  
for cattle for slaughter<sup>2</sup>

Country of exporter:  
Ministry:  
Veterinary service:  
District:

- I. Number of animals:
- II. Identification of animals:

<i>Serial no.</i>	<i>Cow, heifer</i>	<i>Bull, calf</i>	<i>Ox</i>	<i>Official earmarks</i>
.....				
.....				
.....				

III. Origin of animals:

The animals

- have been kept for at least 3 months prior to shipment in the territory of the exporting country<sup>3</sup>
- are under 3 months of age, and have been kept since birth in the territory of the exporting country.<sup>3</sup>

IV. Destination of animals:

The animals will be shipped from .....  
(place of loading)

to .....  
(country and place of destination)

by wagon <sup>3 4</sup> by lorry <sup>3 4</sup> by air <sup>3 4</sup>

Name and address of consignor .....

Name and address of consignor's agent (where applicable).....

Likely point of frontier crossing (frontier post) into the country of destination.....

Name and address of consignee.....

V. Attestation of Veterinary officer:

I, the undersigned veterinary officer<sup>5</sup> hereby certify that the animals described above satisfy the following conditions:

(a) They have undergone a veterinary inspection on the day of shipment and do not exhibit any clinical symptoms of disease.

(b) They have been vaccinated in the prescribed period of at least 15 days and no more than 4 months<sup>7</sup> against types A, O and C of foot-and-mouth disease through the administration of an officially approved and controlled inactivated vaccine.<sup>3 6</sup>

(c) They are from a herd which has been officially declared free from TB or, alternatively, they do not come from such a herd but the result of an intracutaneous tuberculin test administered not more than 30 days earlier<sup>7</sup> was negative.<sup>3 6</sup>

(d) They are from a herd that has been officially declared free from brucellosis.

(e) They are not animals that have been designated for elimination under the national programme for the eradication of contagious diseases.

(f) The country of the exporter has been free for at least 12 months<sup>7</sup> from rinderpest, exotic types of foot-and-mouth disease, infectious bovine pleuropneumonia and coital exanthema and for at least 6 months<sup>7</sup> from blue tongue and contagious vesicular stomatitis.

(g) The animals have been kept on a farm in the territory of the State of the exporter for the past 30 days, during which time there has been no officially recorded case of rabies or anthrax.

(h) Furthermore, within a radius of 10 kilometres of the farm, no case of foot-and-mouth disease was recorded within 30 days of loading, and on the farm itself, no case of foot-and-mouth disease or bovine brucellosis has been officially recorded for 3 months.<sup>7</sup>

(i) The animals were obtained on a farm and were conveyed directly — or through a collection station<sup>3</sup> from the farm to the place designated for loading without coming into contact with animals other than cattle or pigs for slaughter which do not meet the conditions laid down for exchanges between the two Contracting Parties; the vehicles used to convey the animals and all auxiliary equipment were cleaned and disinfected prior to shipment. The place of loading is situated within the area envisaged in section V,*h* above.

VI. This certificate is valid for 10 days from the date of shipment.

Done at . . . . ., on . . . . . at . . . . . o'clock.  
(date of loading)

Veterinary officer <sup>4</sup>

<sup>1</sup> A collective veterinary certificate may be issued only for groups of animals originating with the same consignor and conveyed in the same wagon, lorry or aircraft to the same place of destination.

<sup>2</sup> Cattle for slaughter: those intended to be taken directly to the slaughter-house immediately upon arrival in the country of destination.

<sup>3</sup> Cross out any material which does not apply.

<sup>4</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.

<sup>5</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian  
In the Netherlands: District Inspector.

<sup>6</sup> The information requested in section V, *b*, *c* and *d* of this certificate need not be provided in the case of calves under 4 months of age.

<sup>7</sup> Calculated from the date of shipment.

## A N N E X VII

### VETERINARY CERTIFICATE for pigs for slaughter<sup>2</sup>

Country of the exporter:

Ministry:

Veterinary service:

District:

I. Number of animals:

II. Identification of animals:

<i>Serial no.</i>	<i>Pigs or piglets</i>	<i>Official earmarks</i>
.....		
.....		
.....		

III. Origin of animals:

The animals

- have been kept for at least 3 months prior to shipment in the territory of the exporting State<sup>3</sup>
- are under 3 months of age, and have remained since birth in the territory of the exporting country.<sup>3</sup>

IV. Destination of animals:

The animals will be shipped from .....  
(place of loading)

to .....  
(country and place of destination)

by wagon <sup>3 4</sup> by lorry <sup>3 4</sup> by air <sup>3 4</sup>

Name and address of consignor .....

Name and address of consignor's agent (where applicable) .....

Likely point of frontier crossing (frontier post) into the country of destination .....

Name and address of consignee .....

V. Attestation of veterinary officer:

I, the undersigned veterinary officer<sup>5</sup> hereby certify that the animals described above satisfy the following conditions:

(a) They have undergone a veterinary inspection on the day of shipment and do not exhibit any clinical symptoms of disease.

(b) They are not animals that have been designated for elimination under the national programme for the eradication of contagious diseases of the porcine species.

(c) The country of the exporter has been free from exotic types of foot-and-mouth disease and African swine fever for at least 12 months;<sup>6</sup> and from vesicular exanthema for at least 6 months.<sup>6</sup>

The animals remained in the territory of the country of the exporter during the 40 days preceding loading or from birth on a farm where no case of porcine infectious encephalomyelitis has been officially recorded for 12 months. Moreover, the farm of origin is not situated in an "area infected" with porcine infectious encephalomyelitis. An "infected area" shall be taken to mean the area within a radius of 50 kilometres of the centre of infection for a period of 12 months.

(d) During the past 30 days the animal has been kept in the territory of the country of the exporter on a farm where, during the period in question, there was no officially recorded case of rabies or anthrax.

(e) Moreover, during the 30 days before shipment, within a radius of 10 kilometres of the farm, there was no officially recorded case of foot-and-mouth disease or swine fever, and for 3 months<sup>6</sup> on the farm itself, there was no officially recorded case of foot-and-mouth disease, bovine brucellosis, porcine brucellosis or swine fever.

(f) The animals were conveyed directly—or through a collection station<sup>3</sup> to the place designated for loading, without coming into contact with animals other than cattle or pigs for slaughter which does not meet the requirements laid down for exchanges between the two Contracting Parties; the vehicles used to convey the animals and all auxiliary equipment were cleaned and disinfected prior to shipment. The place of loading is situated within the area envisaged in section V, *e* above.

VI. This certificate is valid for 10 days from the date of loading.

Done at . . . . ., on . . . . . at . . . . . o'clock.  
(date of loading)

Veterinary officer <sup>5</sup>

<sup>1</sup> A collective veterinary certificate may be issued only for groups of animals originating with the same consignor and conveyed in the same wagon, lorry or aircraft to the same place of destination.

<sup>2</sup> Pigs for slaughter: those intended to be slaughtered immediately upon arrival in the country of destination.

<sup>3</sup> Cross out any material which does not apply.

<sup>4</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.

<sup>5</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian

In the Netherlands: District Inspector.

<sup>6</sup> Calculated from the date of loading.

## A N N E X VIII

### *HEALTH INSPECTION CERTIFICATE* for fresh meat

Country of exporter:

Ministry:

Veterinary service:

District:

#### I. Identification of meat

Meat of . . . . .  
(animal species)

Description of pieces (parts) . . . . .

Description of packaging . . . . .

Number of pieces or packaging units . . . . .

Net weight . . . . .

#### II. Origin of meat

Address and veterinary identification of the slaughter-house approved by the importing country . . . . .

Address and veterinary identification number of butchering shop approved by the importing country . . . . .

#### III. Destination of meat

The meat is being shipped from . . . . .  
(place of loading)

to . . . . .  
(country and place of destination)



by the following means of transport<sup>4</sup> .....

Name and address of consignor .....

Name and address of consignee .....

IV. Guarantee of sanitary condition

I, the undersigned official veterinary officer<sup>4</sup> hereby certify that:

- (a) The meat described above<sup>3</sup> — the packaging of the meat described above<sup>3</sup> — bears a stamp certifying that the meat has been taken entirely from animals slaughtered in an approved slaughter-house;
- (b) The meat has been declared fit for human consumption following a veterinary inspection carried out in accordance with the requirements of the importing country governing the sale of fresh meat;
- (c) This meat has been taken from animals which did not originate in an area quarantined for foot-and-mouth disease, swine fever, Teschen disease or porcine vesicular exanthema, and in the case of pork;
- (d) The meat has been butchered in an approved butchering shop;<sup>3</sup>
- (e) A test for trichinosis has — has not<sup>3</sup> — been performed;
- (f)
  - (1) The meats being shipped have been stamped to indicate that they have been taken entirely from animals slaughtered in officially approved slaughter-houses which have been certified as sanitary both before and after slaughtering;
  - (2) The slaughter-houses in question are not situated in an “area infected” with porcine infectious encephalomyelitis;
  - (3) The meats have been taken from animals not originating in an “area infected” with porcine infectious encephalomyelitis;
- (g) The means of transport and the conditions in which the consignment was loaded meet the above-mentioned hygienic requirements of the importing country.

Done at ....., on ..... at ..... o'clock.

(date of loading)

Veterinary officer <sup>4</sup>

<sup>1</sup> For the purposes of section IV, b, of this certificate, fresh meat shall be taken to mean all the parts fit for human consumption of the following types of domestic animals: animals of the bovine, porcine, ovine, caprine and solid-hoofed species, the parts of which have not been processed in any way which might influence stability; chilled, frozen or deep-frozen meat shall also be considered to be fresh meat.

<sup>2</sup> Indicate the registration number of wagons and lorries and the flight number in the case of shipment by air.

<sup>3</sup> Cross out any material which does not apply.

<sup>4</sup> In Czechoslovakia: State Veterinarian  
In the Netherlands: State Food and Drug Inspector.